

**INFOPECA**

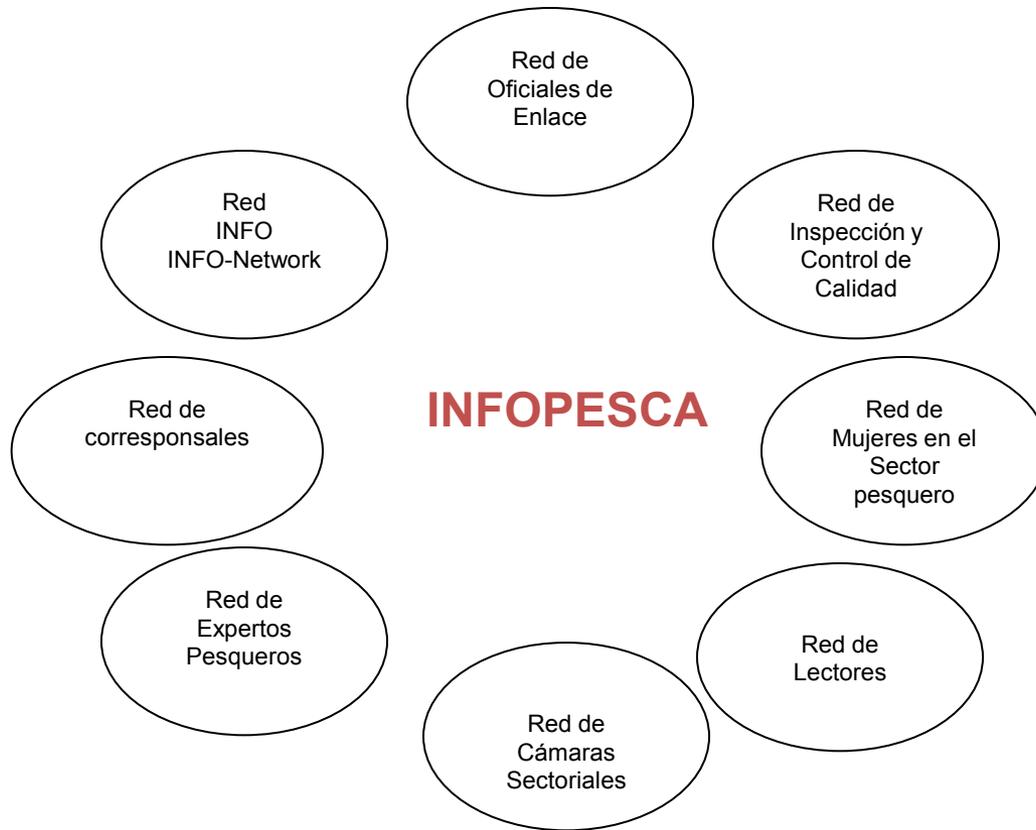
**La participación de INFOPECA en la lucha contra  
la Pesca Ilegal, no Declarada y no Reglamentada**

*Roland Wiefels  
Montevideo, 30 de Setiembre de 2014*



# INFOPESCA







# FISH INFONetwork FIN

## La Red INFO:

una red de  
Informaciones

y

una red de  
asistencia  
técnica



[www.fishinfonet.org](http://www.fishinfonet.org)



# 23 boletines de informaciones comerciales y precios publicados anualmente

## Son enviados en .pdf a más de 2000 personas en América Latina y el Caribe

Argentina • Bélgica • Brasil • Colombia • Honduras • México • Nicaragua • Rep. Dominicana • Uruguay • Venezuela



# INFOPESCA

## NOTICIAS COMERCIALES

Publicado por: INFOPESCA, Casilla de Correo 7086, Julio Herrera y Obes 1296, 11100  
Tel: (598) 2 9028701 / Fax: 9030501, Montevideo, Uruguay.  
Email: [infopesca@infopesca.org](mailto:infopesca@infopesca.org) Web: <http://www.infopesca.org>

Estas son publicaciones de las Organizaciones Interregionales que forman el Sistema Global de Servicios de Información Comercial y Asesoría Tecnológica para la Comercialización de Productos Pesqueros.

INFOPESCA (América Latina y el Caribe)  
Montevideo, URUGUAY

INFOPESH (Asia y el Pacífico)  
Tel/Fax: Wisma KEM, Jalan Dharma, P.O. Box 10001, MALAYSIA  
Tel: (603) 896-6949 / Fax: (603) 896-6938  
Correo electrónico: [infopesh@infopesh.org](mailto:infopesh@infopesh.org)  
Web: [www.infopesh.org](http://www.infopesh.org)

INFOPECHE (África)  
Tour C, Téléma Africa, 08 Avenue des Acajans 01, CÔTE D'IVOIRE  
Tel: (225) 2022 8980 Fax: (225) 202 180 94  
Correo electrónico: [infopeche@infopeche.org](mailto:infopeche@infopeche.org)

INFOAMAK (Países Árabes)  
71, Boulevard Pasteur 13, Mouson P.O. Box 18243, Casablanca, 20 000 MARRUCCO  
Tel: (212) 522 54 0636 Fax: (212) 522 54 0635  
Correo electrónico: [infoamak@infoamak.org](mailto:infoamak@infoamak.org)  
Web: [www.infoamak.org](http://www.infoamak.org)

INFOFU (China)  
Room 514, Nanchang 360, 360  
East China Sea, Nanhai District, Guizhou  
101022, R.P. CHINA  
Tel: (+86 10) 591 53914 Fax: (+86 10) 591 535 540  
Correo electrónico: [infofu@infofu.gov.cn](mailto:infofu@infofu.gov.cn)  
Web: [www.infofu.net](http://www.infofu.net)

EUROFISH (Europa)  
P.O. Box 0956, H.C. Andersen Boulevard 44-46  
DK-1050 Copenhagen V, DENMARK  
Tel: (+45) 33377755 Fax: (+45) 333 777 56  
Correo electrónico: [info@eurofish.dk](mailto:info@eurofish.dk)  
Web: [www.eurofish.dk](http://www.eurofish.dk)

GLLOBE FISH (PAO - FPM)  
Via della Terme di Caracalla 400 153 Roma, ITALIA  
Tel: (39 06) 57 09 2652 Fax: (39 06) 5 705 3020  
Correo electrónico: [globefish@ao.org](mailto:globefish@ao.org)  
[www.globefish.org](http://www.globefish.org)

El material utilizado en esta publicación se obtiene de fuentes oficiales u otras fuentes consideradas de interés comercial, brindando las medidas pertinentes para asegurar su exactitud.



Derechos reservados. Reproducción solamente permitida por acuerdo con INFOPESCA

Información General

Eventos

Productos Refrigerados y Vivos

Pescados Congelados

Atún Refrigerado, Congelado

Camarón, Langosta y Cangrejo Congelado EEUU - JAPÓN - EUROPA

Moluscos, Cefalópodos, y Ranas Congelados

Productos Curados, Harina y Aceite - Productos en Conservas

Setiembre 05, 2014

Nº16/14

**INFORMACIÓN GENERAL:** Brasil: Fomentan consumo de pescado... Islas Feroe: La Ue levanta medidas... Chile: Las exportaciones de algas aumentaron... Perú: Se suspende temporalmente algunas importaciones... Uruguay: Naciones Unidas aceptaría el aumento del mar territorial... **Internacional:** Diferencias en las cifras de producción de camarón....

**PESCADO CONGELADO:** Ecuador: Empresas se preparan para exportar a Rusia... Bangladesh/Rusia: Rusia aumentaría las importaciones de camarón ...

## CONGRESO MUNDIAL DE CAMARON

### World Shrimp Congress

# 6 de octubre 2014

## Vigo (España)

Por información:  
E-mail: [conexa@conxemar.com](mailto:conexa@conxemar.com) - Web: [www.conxemar.com](http://www.conxemar.com)

INFOPESCA Noticias Comerciales 16/14



### PRODUCTOS REFRIGERADOS Y VIVOS

Setiembre 05, de 2014 (Nº 16)

(\* Precios en U\$S/kg, a menos que se indique lo contrario)

**México:** La Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (Sagarpa) anunció el inicio del periodo de captura de todas las especies de camarón en el Golfo de México, desde Tamaulipas hasta la desembocadura del río Coatzacoalcos, en el estado de Veracruz. Esto permitirá realizar capturas de tallas grandes y mayor valor comercial. Se calcula que más de 1.800 pescadores y 200 embarcaciones participan en la captura de camarón en áreas productoras del Golfo de México, generando unos 6.200 empleos directos e indirectos. El camarón marrón (*Farfantepenaeus aztecus*) representa el 90% del total de la producción en el Golfo de México.

**España:** Debido a la sobre pesca del año pasado, la flota española tendrá 555 toneladas menos para capturar en 2014. Así lo anunció el Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente (Magrama) tras haber publicado en el Diario Oficial de la Unión Europea que las reducciones de cuota para este año afectan a 18 stocks y para "sobrepasamientos" de años anteriores para 4 stocks. Según Magrama, ninguno de los "sobrepasamientos" supera las 100 toneladas y la mayoría son stocks "de poca importancia y con pequeñas cuotas muy difíciles de controlar, ya que el "sobrepasamiento" se puede producir en ocasiones en un solo desembarque". Magrama explicó que la mayoría de los stocks forman parte de cuotas que se capturan asociadas a las pesquerías tradicionales, como la de merluza, y de las que España no recibió cuota en el momento de la adhesión a la Unión Europea. Si se compara con las deducciones de años anteriores, las 555 toneladas de sanción en 2014 significan "una mejora en la gestión y control de las pesquerías españolas", ya que por ejemplo en 2013 fueron 807 toneladas y en 2012 una cifra ampliamente superior.

**Ecuador:** Durante el mes de setiembre está en rigor el segundo periodo de veda para peces pelágicos pequeños de Interés comercial, entre los cuales se destacan el jurel, macarela, pinchagua, botellita, etc. Según indica el portal del Viceministerio de Acuicultura y Pesca, "durante este periodo se prohíbe la captura, transporte, procesamiento y comercialización, se exceptúa el procesamiento y la comercialización interna y externa de pelágicos pequeños, como materia prima y en conservas elaborados antes del inicio de la veda, previa verificación del stock por la autoridad competente". El director de Control de Recursos Pesqueros, Molke Mendoza, anunció que durante la veda toda la flota con red de cerco de jareta que captura peces pelágicos pequeños permanecerá en puerto.

ESPECIES	FORMA DE PRODUCTO Y CLASIFICACIÓN	PRECIO INDICATIVO EN U\$S/KG	ÁREA DE MERCADO	ORIGEN
SALMÓN DEL ATLÁNTICO Salmo salar	Eviscerado fresco vía aérea 3-5 kg/pz	11.53-12.49	Mayorista Tokio, Japón	Escocia
		9.61-12.49		
	Filete fresco 3-4 lb/pz 5.80-6.10/lb	13.45-14.41	Mayorista Miami, EEUU	Europa
		6.75		
SALMÓN DE MAR/ CHANCHITO Píngüpes spp.	Entero, Grande	8.08	Mayorista Río de Janeiro	Brasil
		6.11		
	Entero, Mediano	6.11	Mayorista San Pablo	Brasil
		3.93		
HIPOGLOSO <i>Hipoglossus spp</i>	Entero eviscerado 10-20 lb/pz 20-40 lb/pz >40 lb/pz	8.25-8.50/lb	FOB Nueva York EEUU	EEUU
		8.50-8.75/lb		
		8.75-9.00/lb		
		8.75-9.00/lb		
LENGUADO <i>Paralichthys patagonicus</i>	Entero, Grande	8.73	Mayorista Río de Janeiro	Brasil
		6.55		
	Entero, Mediano	3.93	Mayorista San Pablo	Brasil
		2.62		

Con Plan Inteligente UTE 18 horas pagás la energía a mitad de precio Informate en lascosasquemastegustan.com UTE La energía que nos une

## Dinero chino financia captura furtiva de pepino de mar

El director de Pesca del Gobierno del Estado afirma que en la cadena del comercio ilícito de la especie en veda el pescador es el más vulnerable.

Domingo, 28 Sep, 2014 13:30

ENVÍA



Las autoridades de Pesca señalan que pequeños grupos instigan a marinos a violar la veda de pepino. (Milenio Novedades)

Israel Cárdenas/SIPSE

MÉRIDA, Yucatán.- El director de Pesca del Gobierno del Estado, Delfín Quezada Domínguez, manifestó que es difícil integrar una **estadística** sobre la **captura ilegal** de **pepino de mar**, sin embargo, tiene reportes de que dinero extranjero, en particular el chino, estaría financiando esta actividad.

"Al ser una actividad ilícita no tenemos una estadística, no tenemos un control, no se puede llevar porque su nombre lo indica, es una actividad ilícita, es una pesca irresponsable más que nada", precisó.

El funcionario estatal agregó que no obstante las frecuentes detenciones y los procesos penales que se iniciaron en contra de las personas que incurrían en la captura ilegal, el número de marinos que se dedica a la pesca furtiva es mínimo, comparado con los hombres que se dedican a la actividad de forma legal.

Quezada Domínguez agregó que esta cadena de captura ilícita tiene su punto vulnerable en los pescadores, que son a los que detienen las autoridades con el producto en su poder.

"Yo no sé si existe una mafia pepinera o está bajo control de cierto grupo extranjero, realmente no sabemos, pero es conocido que son pequeños grupos y desgraciadamente el último de la cadena es el pescador, que además es el que menos gana y el que más se arriesga. Existen muertes de pescadores fuera de la temporada de captura", indicó.

### Lo más

LEIDO COMENTADO

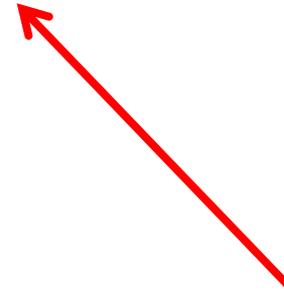
- 1 Matan a joven padre de familia sin compasión
- 2 Rommel Pacheco y Rodrigo Diego, oro en trampolín de 3 metros
- 3 Robben acepta que cometió 'un error' en partido contra México
- 4 Observa por la ventana y descubre a su mujer embarazada muerta
- 5 Duro golpe al robo de combustible

AGITE. SIENTA. VEA.

CONOCELO

### RECOMENDAMOS

ENTRETENIMIENTO  
Muere papá de Krusty en 'Los Simpson'



**Información de INFOPECA:  
Siempre actualizada**

Las informaciones sobre América Latina, preparadas por INFOPESCA son enviadas a los demás miembros de la red INFO





**Proyectos en temas de:**

**Procesamiento**

**Control de Calidad  
Trazabilidad**

**Comercialización**

**Desarrollo del Consumo de Pescado**

COMMON FUND FOR COMMODITIES

CFC TECHNICAL PAPER NO. 36

IMPROVING MARKETING EFFICIENCY  
OF ARTISANAL FISHERMEN IN CENTRAL AMERICA,  
SOUTHERN MEXICO AND THE CARIBBEAN

Seminar Proceedings



Havana, Cuba  
21 November 2003



Identificación de proyectos

Un ejemplo:  
Máquina de hielo instalada en Betume (Estado de Sergipe):  
Una condición indispensable para el mantenimiento de la calidad

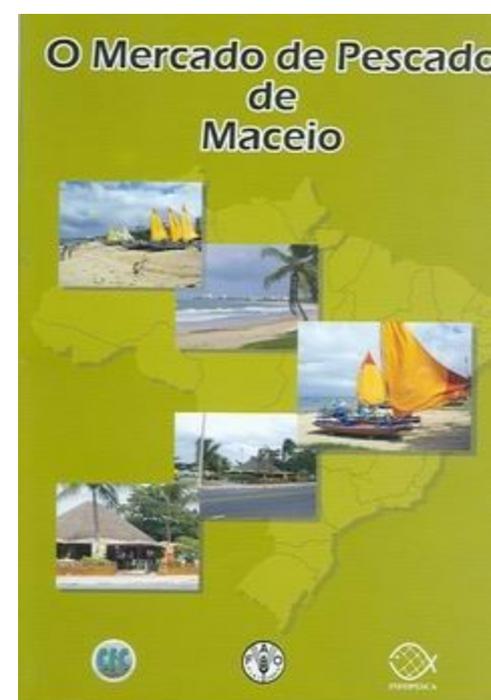
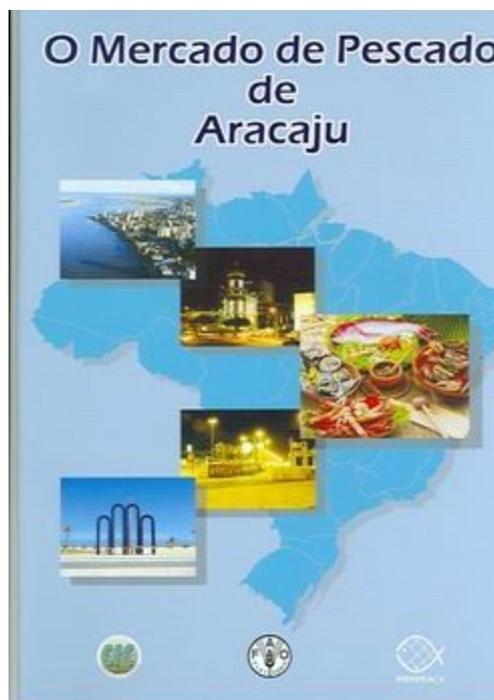
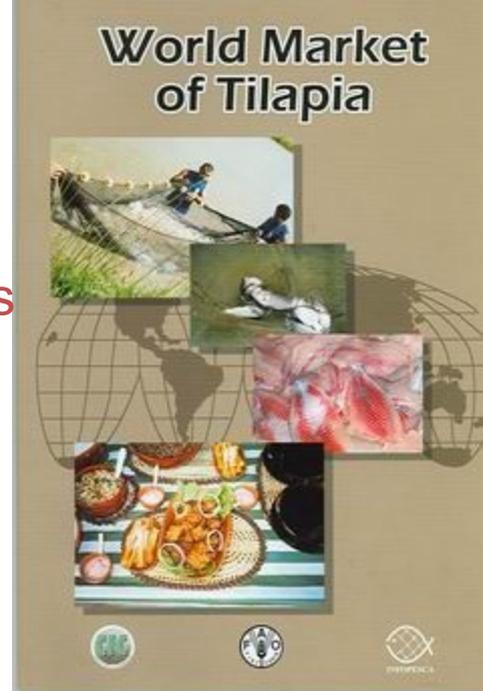




Capacitación en las plantas

Actividades de promoción

Realización y publicación de estudios de mercado





Capacitación: la teoría...



...y la práctica

# La Trazabilidad

# Definiciones

- **Codex (2004)**

“Capacidad para seguir el desplazamiento de un alimento a través de una o varias etapas especificadas de su producción, transformación y distribución”.

- **ISO 8402**

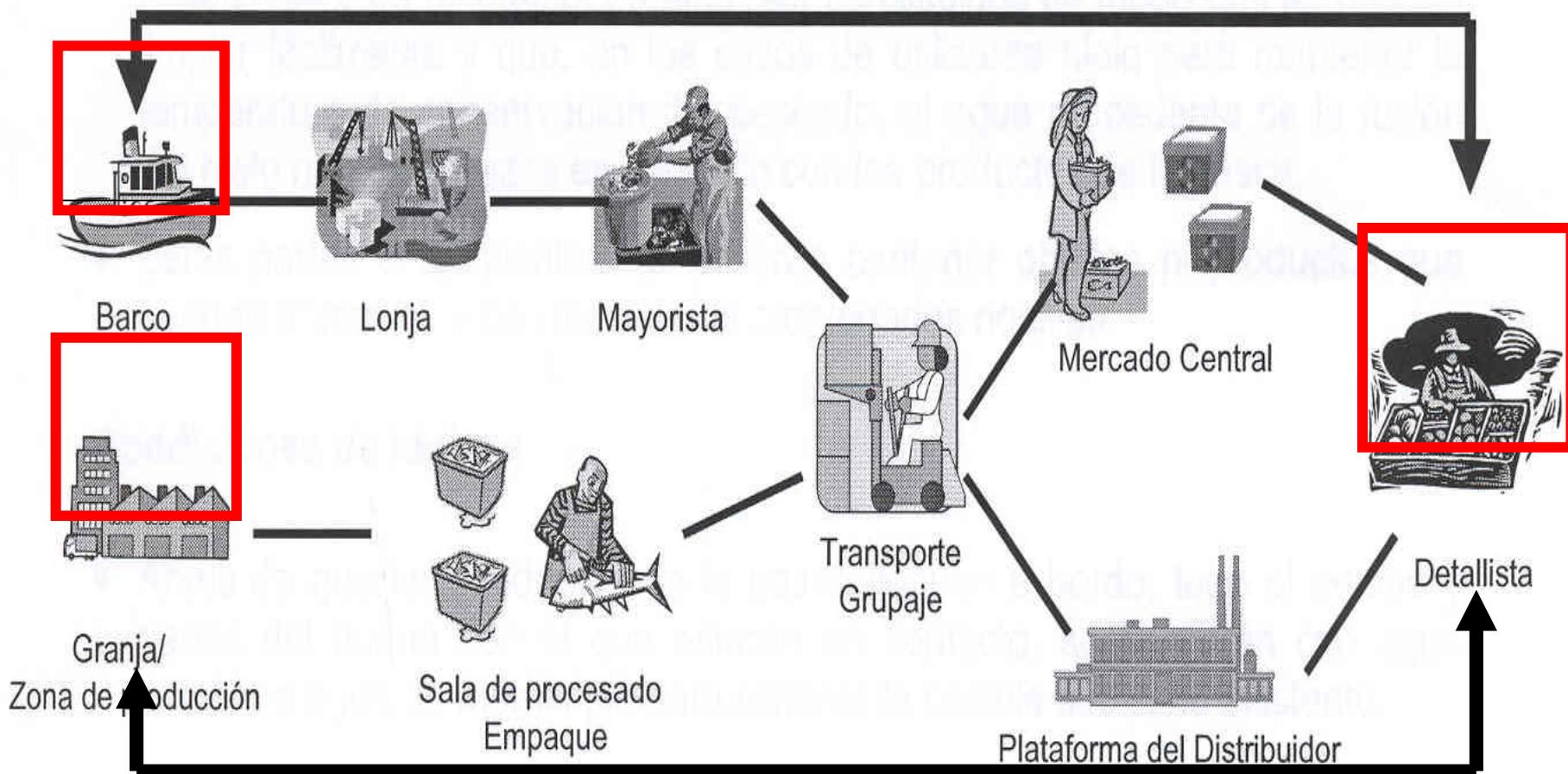
“Aptitud a encontrar historia, utilización o ubicación de un artículo, de una actividad, o de artículos y actividades similares por medio de una identificación registrada”.

- **CE (2002)**

“Posibilidad de encontrar y seguir el rastro, a través de todas las etapas de producción, transformación y distribución de un alimento, un pienso, un animal destinado a la producción de alimentos o una sustancia destinados a ser incorporados en alimentos o piensos o con una probabilidad de serlo”.

# LA TRAZABILIDAD DE LOS PRODUCTOS PESQUEROS

## Ámbito de aplicación



El pescador, cultivador registra la historia de la pesca, cultivo. Coloca la información en forma de códigos al pescado, cajas.

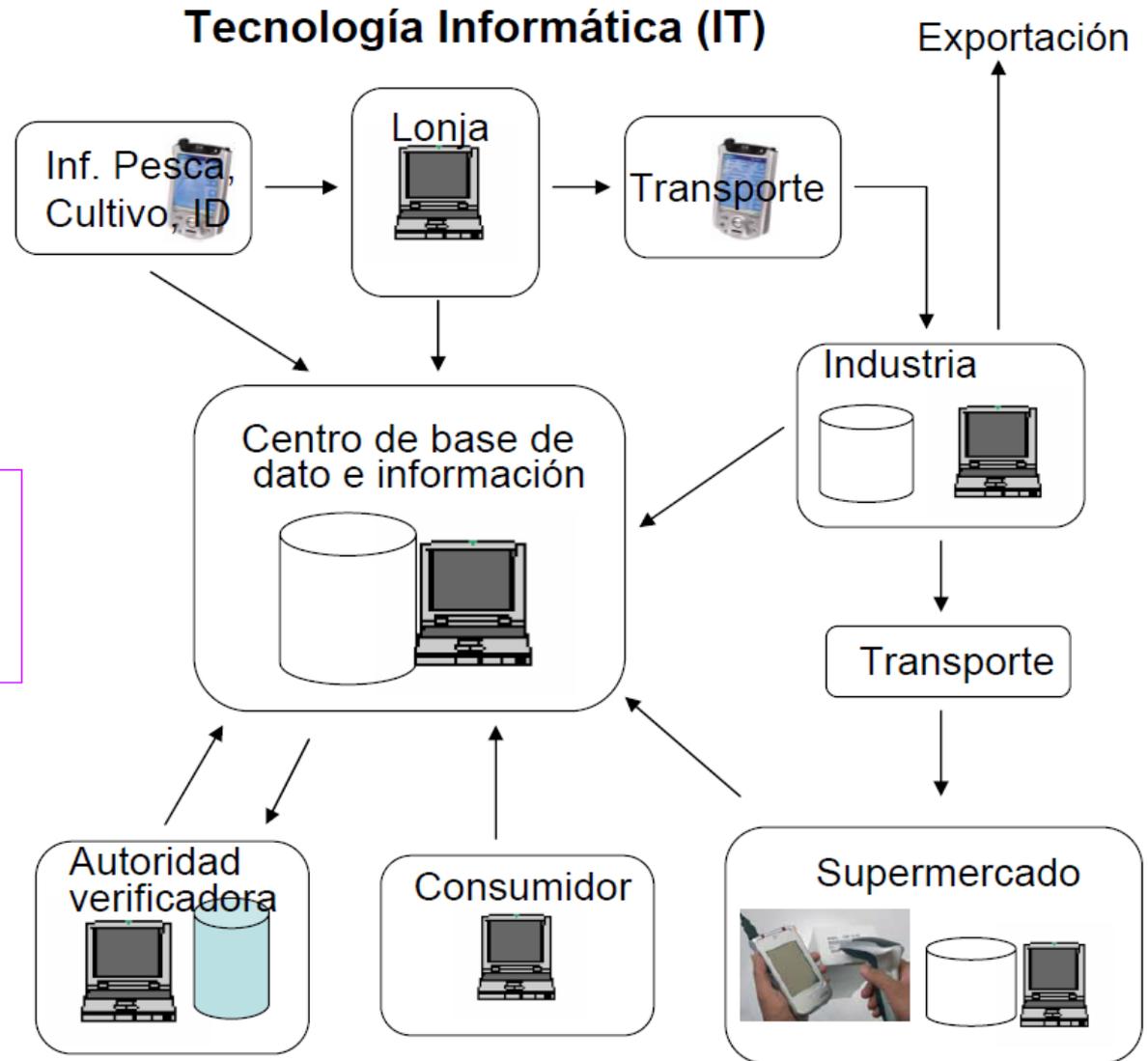
El puerto, la lonja registra la información de compra, venta.

La industria registra la información de M.P., ingredientes, BPF, ISO, HACCP, ID, etc.

El supermercado Registra la información de ID, etiqueta de venta

El consumidor cerciora la información del producto

## Registro y transmisión de información



**Example of a UCC/EAN-128 Symbol**

	Start A B or C	Data 1	Data 2	Data 3	Check Character	Stop Character	
--	-------------------	--------	--------	--------	--------------------	-------------------	--

"Start C"

EAN article  
number  
n14

AI 3100 to 3109  
Net weight, kilograms  
n6

AI 10  
Lot Number  
n20

UCC/EAN-128 Symbol  
(scanner-readable)



AI + Datafield  
(human-readable)

→ (07) 9123456789012 (3101)000305(10)80123  
 (AI) EAN article number (AI) Net (AI) Lot  
 weight number

**Ejemplo: Código de barra UCC/EAN-128**

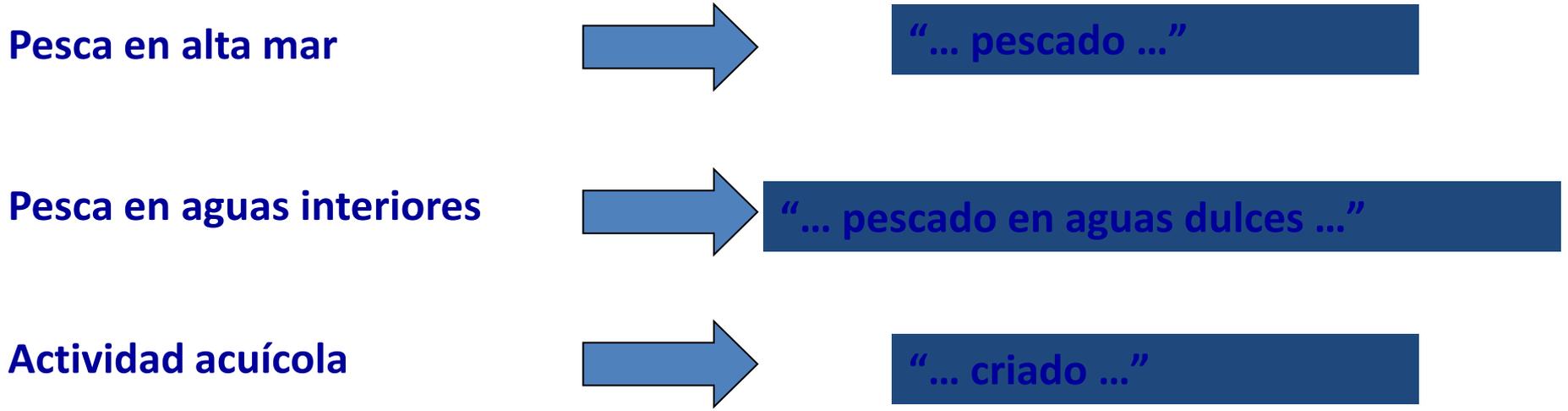


Tomado de: **EAN Fish Traceability Guidelines Solutions for Traceability of Fish, 2002**



Tomado de: EAN Norway

▪ Método de producción



Especies pescadas en el mar: los EEMM pueden omitir el método en la venta al consumidor final siempre que se deduzca de la denominación comercial y zona de captura.

- **Zona de captura**

- *Productos pescados en el mar:*

Zona de captura mencionada en el Anexo del Reglamento (CE) N° 2065/2001 que establece las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) N° 104/2000.

ANNEX

Catch area	Identification of the area <sup>(1)</sup>
North-West Atlantic	FAO area 21
North-East Atlantic <sup>(2)</sup>	FAO area 27
Baltic Sea	FAO area 27.IIIId
Central-Western Atlantic	FAO area 31
Central-Eastern Atlantic	FAO area 34
Souht-West Atlantic	FAO area 41
Souht-East Atlantic	FAO area 47
Mediterranean Sea	FAO areas 37.1, 37.2 and 37.3
Black Sea	FAO area 37.4
Indian Ocean	FAO areas 51 and 57
Pacific Ocean	FAO areas 61, 67, 71, 77, 81 and 87
Antarctic	FAO areas 48, 58 and 88

<sup>(1)</sup> FAO yearbook. Fishery statistics. Catches. Vol. 86/1. 2000.

<sup>(2)</sup> Excluding the Baltic Sea.

- **Zona de captura**

- ***Productos pescados en aguas dulces:***

Mención del Estado Miembro o del tercer país de origen del producto.

- ***Productos de cría:***

Mención del Estado Miembro o del tercer país de cría en el que se haya efectuado la fase de desarrollo final del producto.

Cuando la cría se realice en varios Estados Miembros o terceros países, el Estado donde se realice la venta al consumidor final podrá autorizar la indicación de los distintos Estados Miembros o terceros países de cría.



tubes de

# Calamar

congelé



نوع: انانيب الكلمار U10

Produit: tubes de Calamar U10  
(LILLEX ARGENTINUS)

Ingredients: Tubes de Calamar, eau

Importateur: SARL INALCA ALGERIE  
08, Rue Chahid HAMANI  
Alger - Algerie

Distributeur: INALCA SPA  
Adresse: Via - pilamberto 30/2  
41014 Cantavetro di Modena Italie

ATLANTIC OCEAN FAO 41

Zone de pêche:  
Pays d'origine: Chine  
A conserver à la température - 18°C  
Poids: 1kg (including 30% glazing)

Date de congélation: 17/04/2014  
A consommer de préférence avant  
18 mois de la date de congélation  
Ne jamais recongeler le produit après décongélation

lot n° 078  
Approval n° 33002082



نوع: انانيب الكلمار , ماء  
مستورد: ش ذ م م اينالكا الجزائر  
العنوان: 8 شارع شريف حماني  
الجزائر

موزع من: اوكاس بيا  
فاسيلبرو 30/2  
كستيلبرو (مونتينا) ايطالية 41014

منطقة الصيد:  
بلد المصدر: الصين  
يحتفظ كل منتج 30% من الوزن المضاف  
الوزن الصافي (بعد التجميد)

تاريخ التجميد: 2014/04/17  
يستهلك خلال 18 شهر  
من تاريخ التجميد  
لا يعاد تجميد المنتج بعد ذوبانه  
رقم الحمض:  
رقم الاعتراف:

33002082

37236555

قمح الحبوب  
Semoule

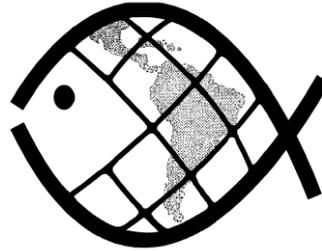


<small>COMARCA DE CASTELLÓN</small> <b>MANCOMUNIDAD</b> <small>Fecha Desembarco: 18/06/2007</small>			<small>Comarca de Gandia</small> <b>Recinto Puerto en</b> <small>R.O.S.: 1206778/V</small>		
<small>Producto</small> <b>CARRANC</b> <small>NOMBRE COMERCIAL</small> <small>NOMBRE CIENTÍFICO</small>			<b>Liocarcinus depurator</b>		
<small>Peso Neto (Kg)</small> <b>7,40 Kg</b>		<small>Método de producción</small> <b>Extractiva</b>		<small>Modo de presentación</small> <b>c/c</b>	
<small>Sin aditivos</small> <b>Venta: 228</b> <small>Barco: HYDROVERA</small>			<b>Cajas: 1/ 1</b> <b>* GUEROLA *</b>		
 <b>PEIX FRESC</b> <small>de la Comunitat Valenciana</small>					



**Indicaciones Geográficas:  
una otra manera de "trazar"  
el producto**





**INFOPECA**

*i Gracias !*